

# PEUGEOT



## EnergyScroll-405VE



PEUGEOT OUTILLAGE

132159-2-MANUAL-H-20220928

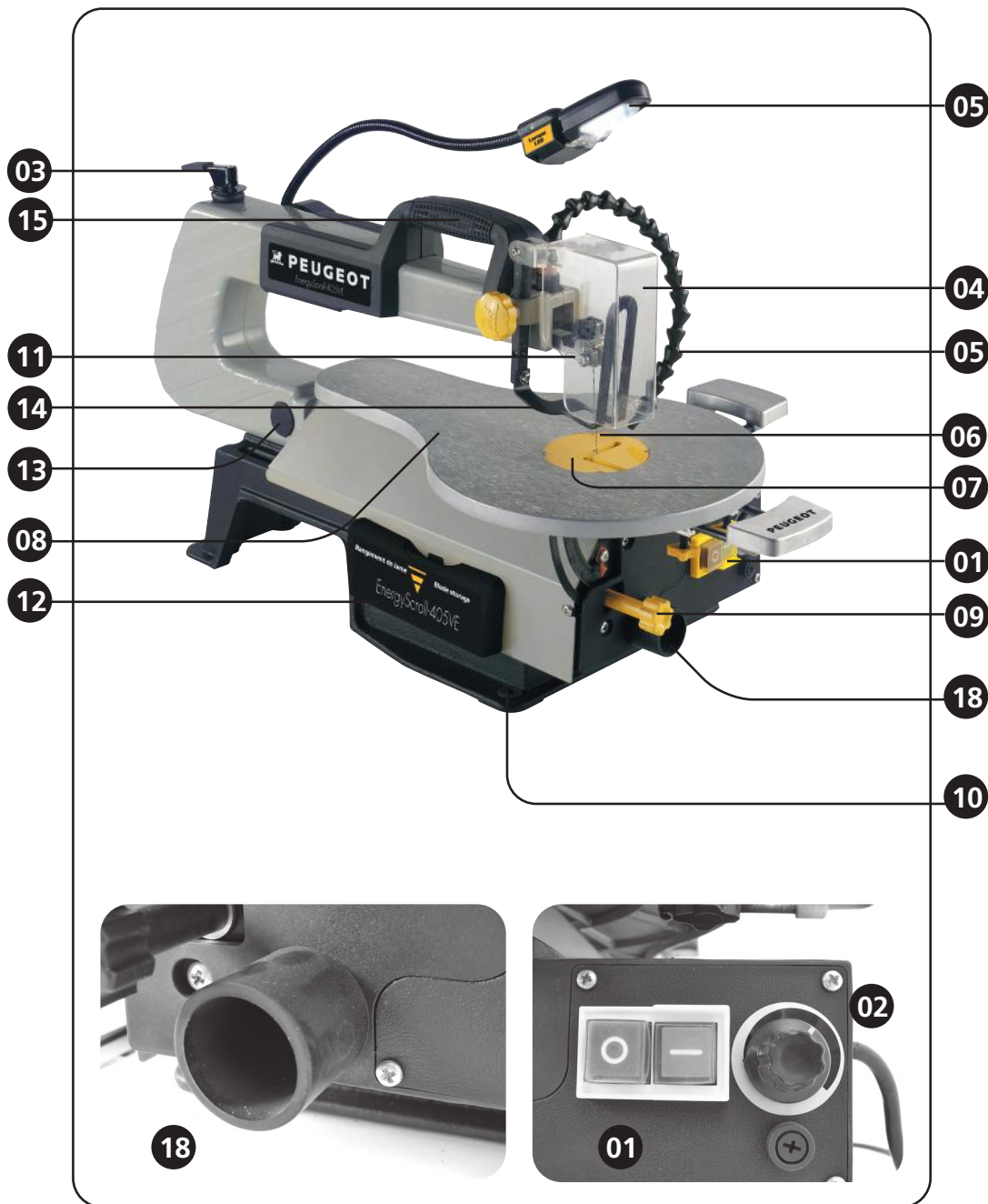
**FR** MANUEL D' UTILISATION (Notice originale):  
**NL** HANDBOEK (Vertaling van het oorspronkelijke):  
**ES** MANUAL (Traducción del original):  
**PT** MANUAL (Tradução do manual original):  
**IT** MANUAL (Traduzione dell'avvertenza originale):  
**EN** USING MANUAL (Original manual translation):

*Scie à chantourner à variateur*  
*Scroll saw with variable speed*  
*Sierra de contornear con variador*  
*Serra de rodear com variador*  
*Sega da traforo a variatore*  
*Figuurzaagmachine met toerenregeling*

[peugeot-outillage.com](http://peugeot-outillage.com)

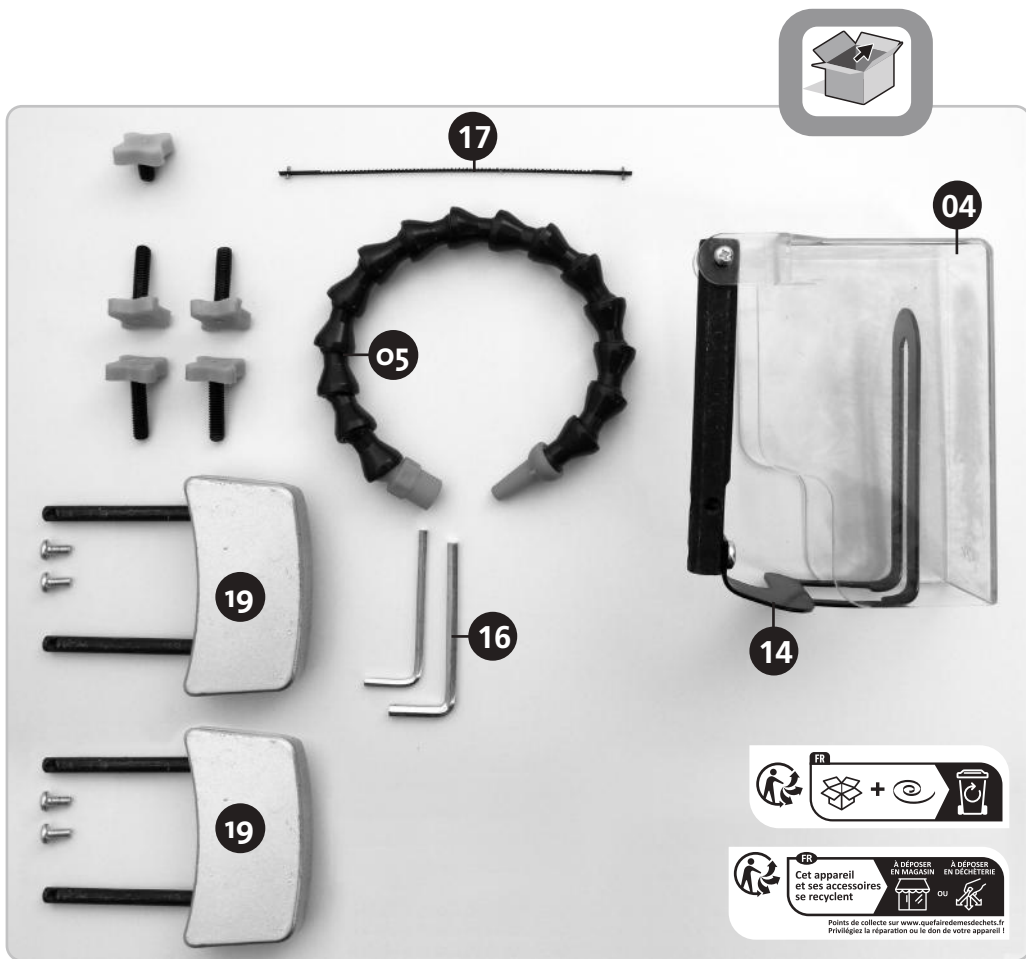


**FIG. A**



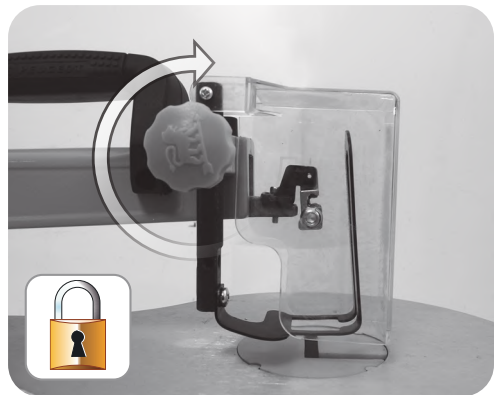
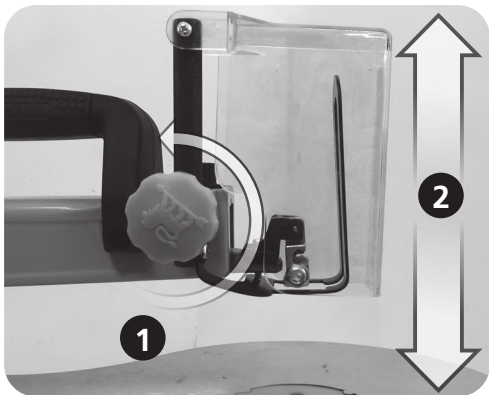
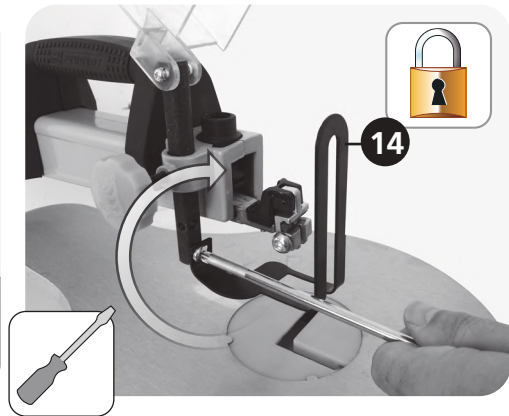
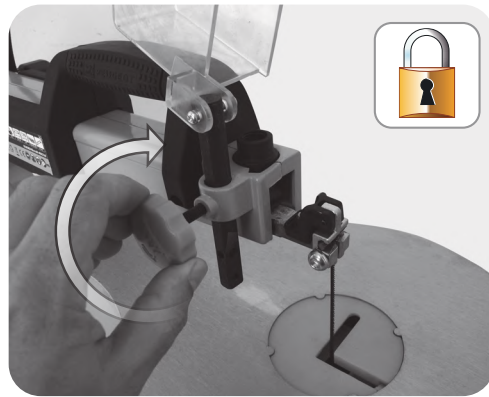
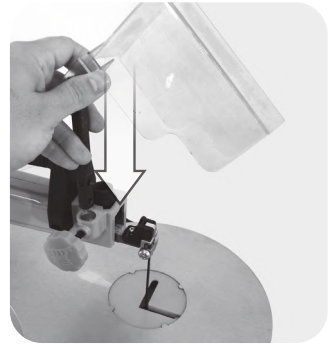
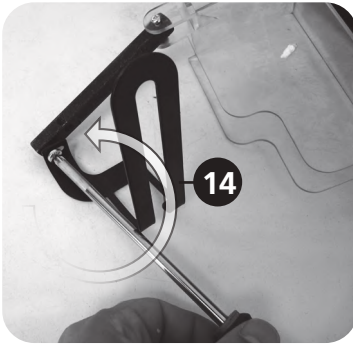


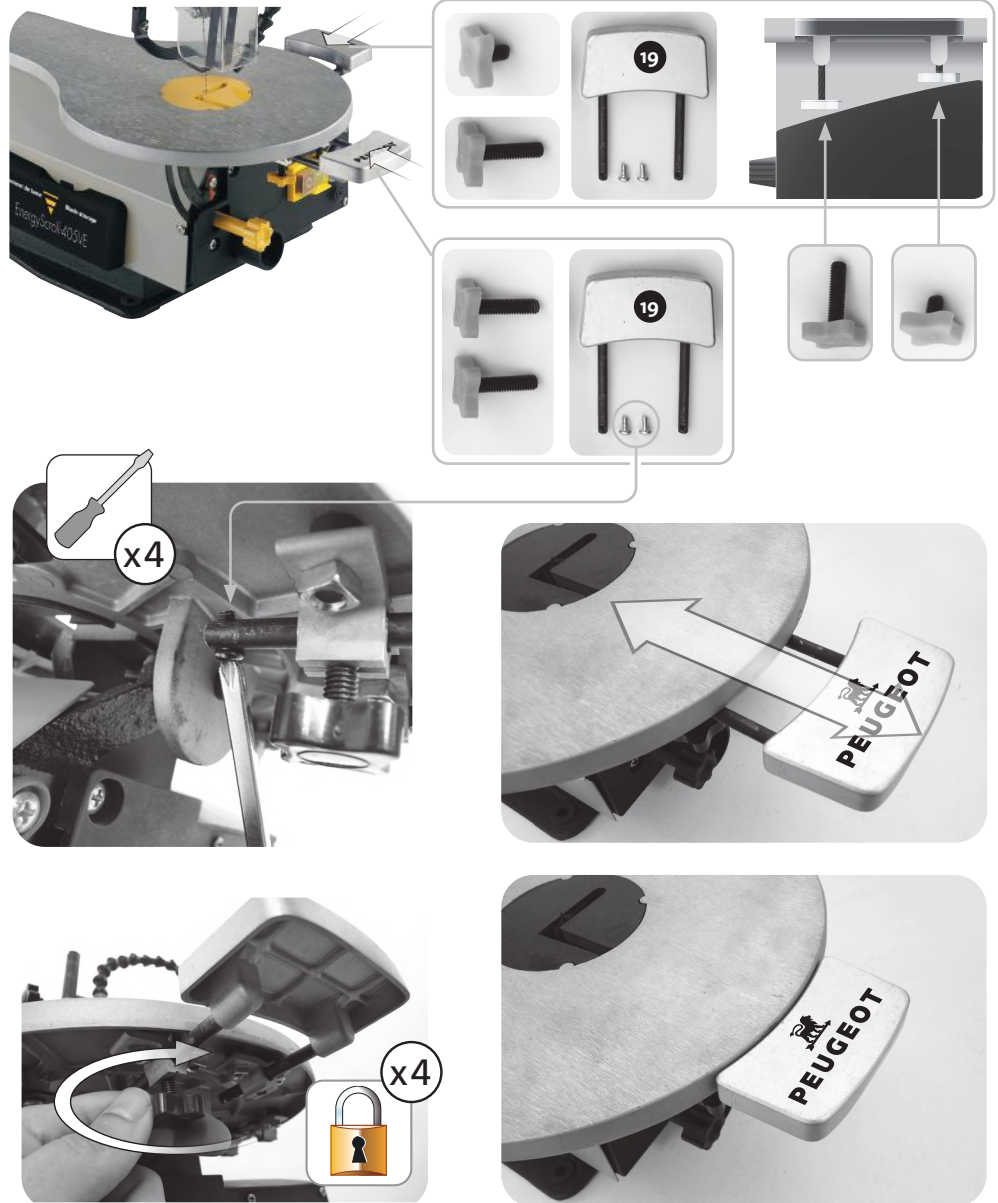
**FIG. B**

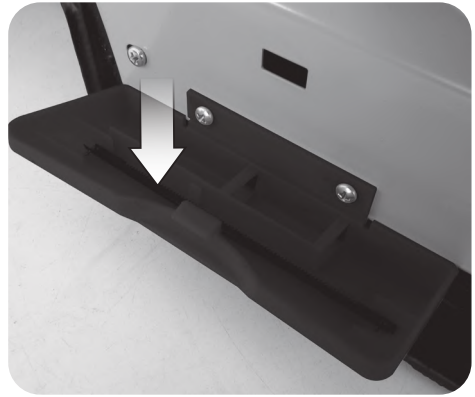
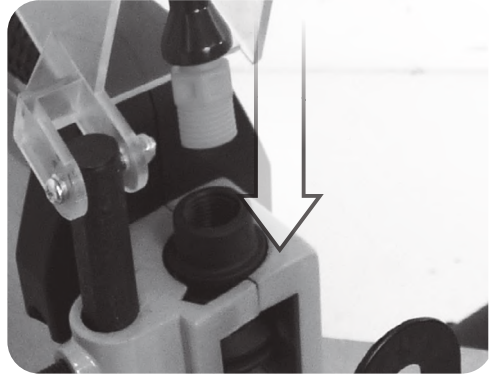




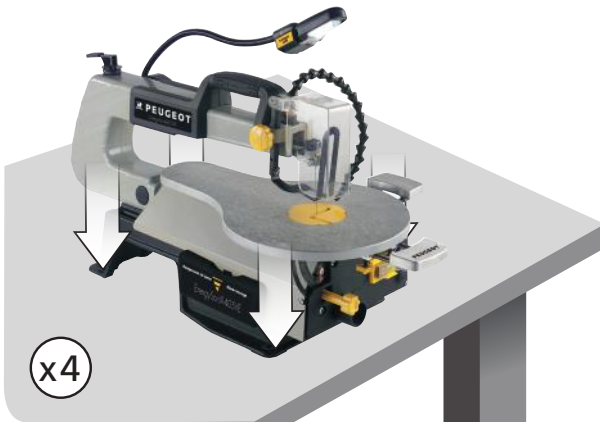
**FIG. C**





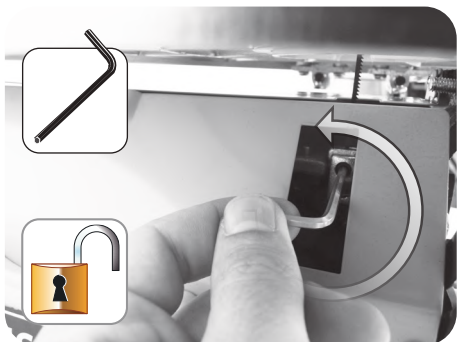
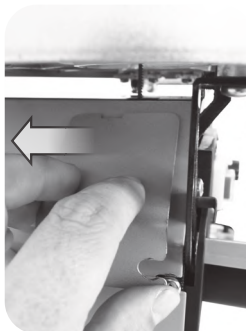
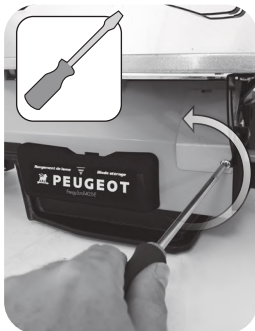
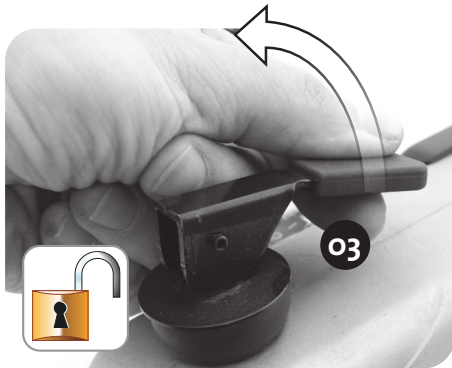
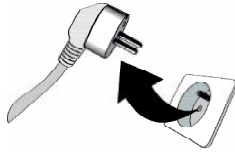


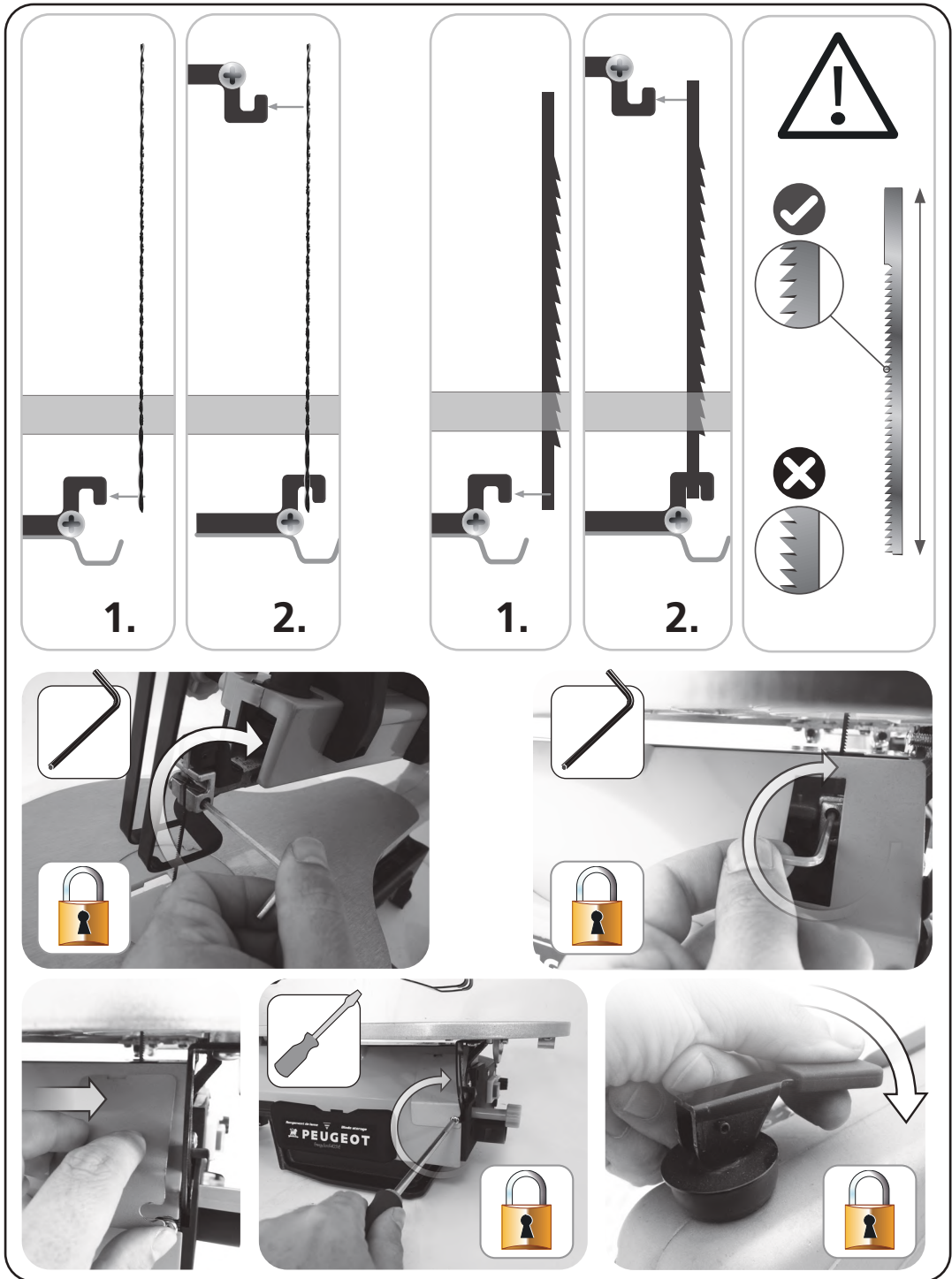
**FIG. D**

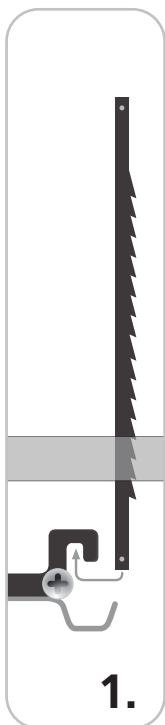
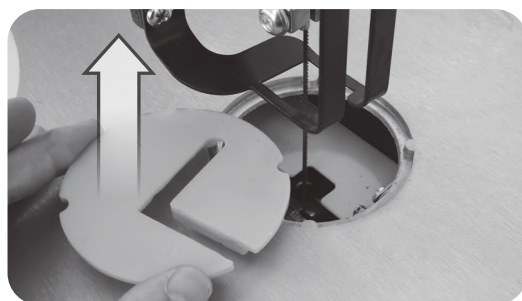




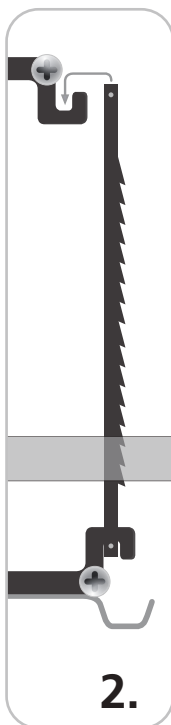
**FIG. E**



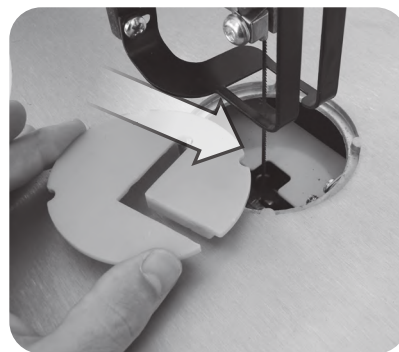
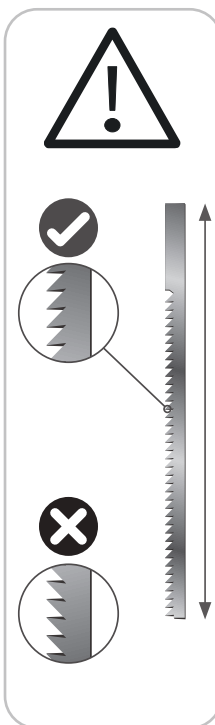




1.



2.



Ref 803200 (x6 - 15 TPI)  
Ref 803201 (x6 - 18 TPI)  
Ref 803202 (x6 - 25 TPI)

Ref 803280 (x12 - 25 TPI)

Ref 803206 (x6 - 35 TPI)

Ref 803209 (x12 - 12 TPI)  
Ref 803220 (x12 - 9 TPI)  
Ref 803250 (x12 - 13 TPI)

Ref 803228 (x12 - 48 TPI)  
Ref 803229 (x12 - 28 TPI)

Ref 803288 (x12 - 8/6R TPI)  
Ref 803283 (x12 - 15 TPI)



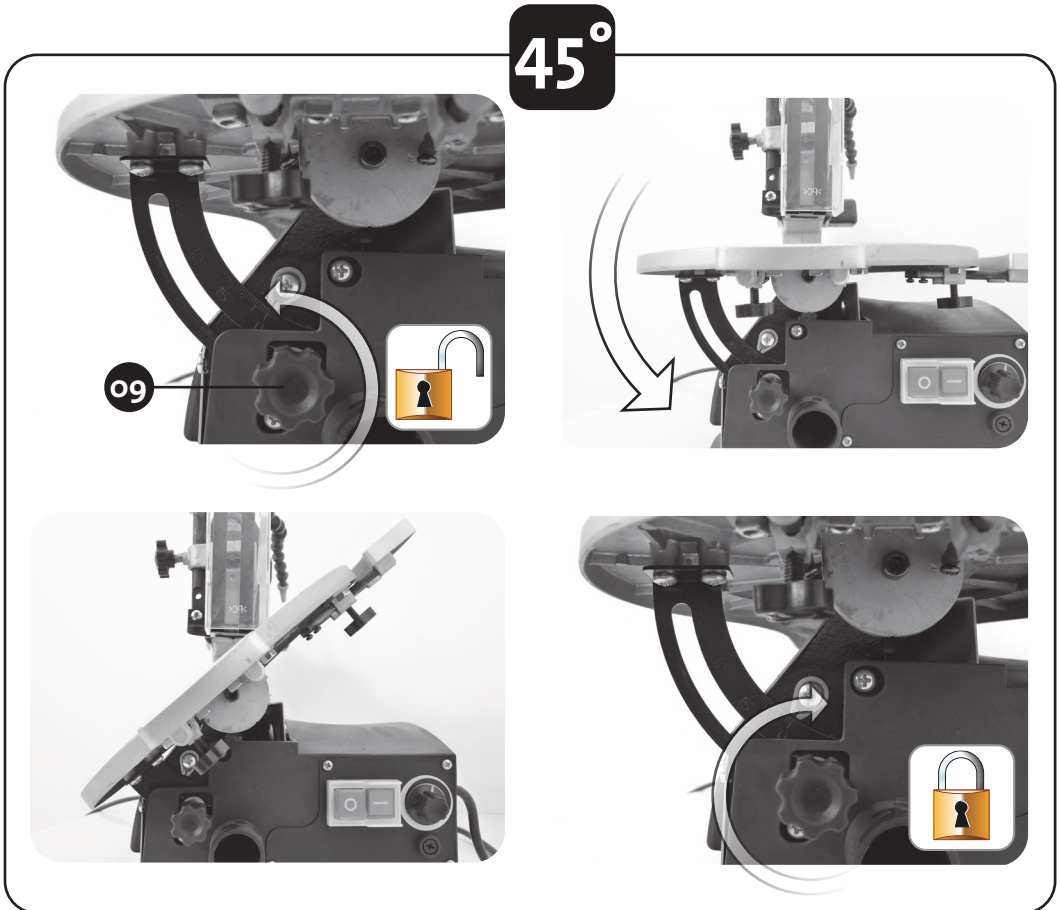
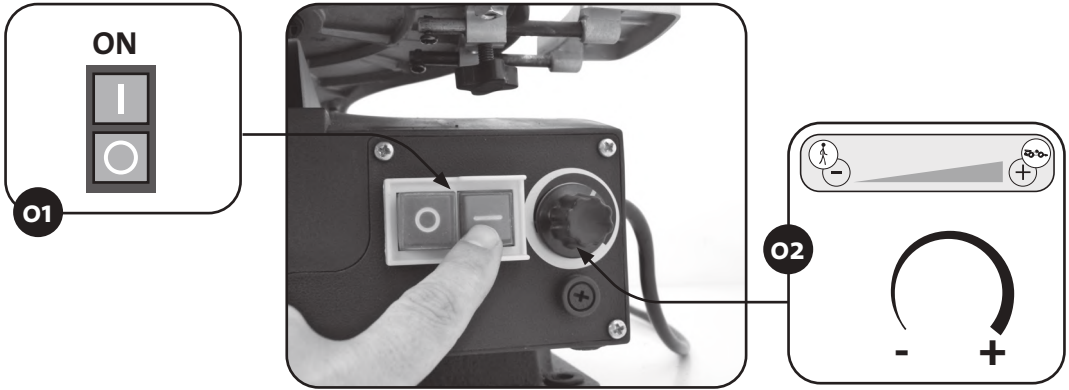
Ref 803300

(x6 - 18 TPI)  
(x6 - 10 TPI)  
(x12 - l : 0,88)  
(x12 - 12 TPI)  
(x12 - 20 TPI)



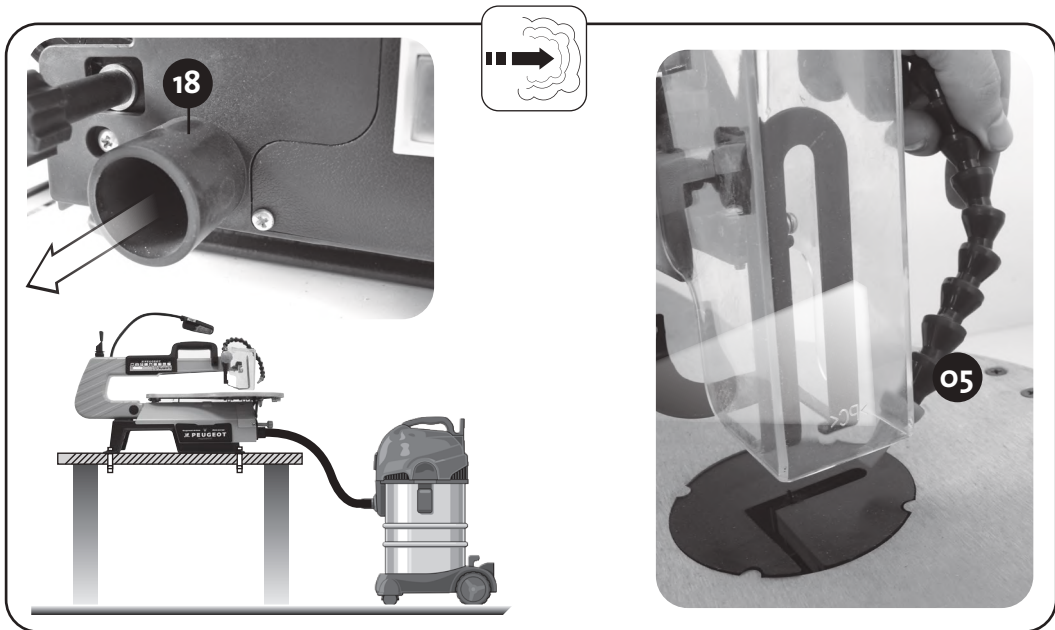


**FIG. F**

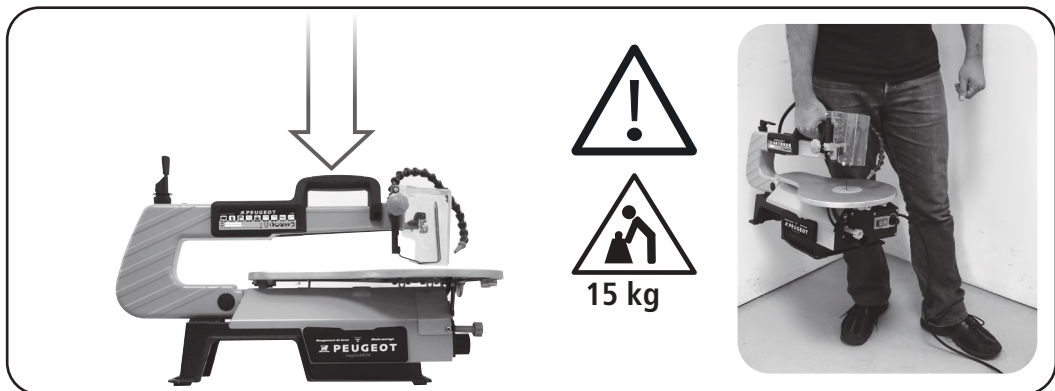




**FIG. G**

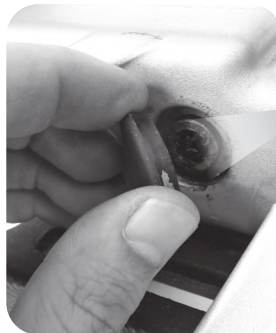
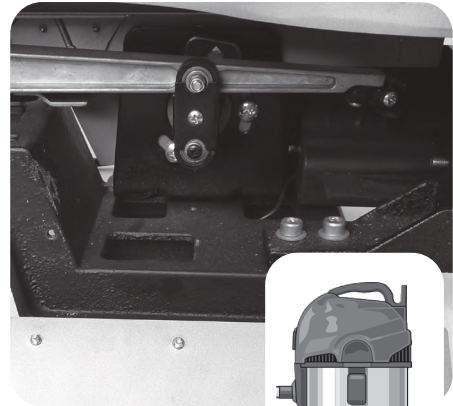
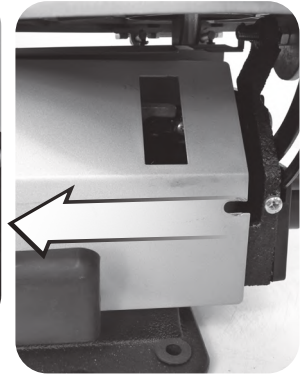


**FIG. H**





**FIG. I**



**Description et repérage des organes de la machine****FIG. A**

- 01 Interrupteur ON/OFF
- 02 Variateur de vitesse
- 03 Bouton de tension de lame
- 04 Ecran de protection
- 05 Soufflette
- 06 Lame
- 07 Passe lame
- 08 Table
- 09 Bouton de rotation de table 45°
- 10 Trous de fixation
- 11 Fixations de la lame haut et bas
- 12 Compartiment de rangement
- 13 Ouïe de lubrification / Dégrippage du bras
- 14 Etau réglable
- 15 Poignée de transport
- 16 Clé Allen
- 17 2 lames 2x18 Tpi
- 18 Buse d'aspiration 35 mm

**Contenu du carton****FIG. B****Montage / Démontage****FIG. C****Fixation sur l'établi****FIG. D****Remplacement des consommables****FIG. E****Mise en marche / Utilisation****FIG. F****Aspiration des poussières****FIG. G****Transport****FIG. H****Entretien****FIG. I****Description and location of machine parts****FIG. A**

- 01 ON / OFF NVR switch
- 02 Speed variator button
- 03 Blade tension knob
- 04 Adjustable protective shield
- 05 Blower nozzle
- 06 Blade
- 07 Throat plate
- 08 Work table
- 09 Button for table twist 45 °
- 10 Fixing holes
- 11 Fixinf of top and bottom blade
- 12 Blade storage compartment
- 13 Lubrication hole / Unjam the arm
- 14 Adjustable clamp
- 15 Carry handle
- 16 Allen key
- 17 2 blades 2x18 Tpi
- 18 Dust blower nozzle 35 mm

**Contents of box****FIG. B****Mounting/Dismantling****FIG. C****Fixation on the workbench****FIG. D****Consumable replacement****FIG. E****Start / Use****FIG. F****Dust aspiration****FIG. G****Transport****FIG. H****Maintenance****FIG. I**

**Beschrijving en plaatsbepaling van de onderdelen van de machine****FIG. A**

- 01 ON / OFF-schakelaar NVR
- 02 Snelheidsvariator knop
- 03 Bladspanning knop
- 04 Verstelbare beschermend schild
- 05 Blaasmond
- 06 Mes
- 07 Keel plaat
- 08 Werk tafel
- 09 Knop voor tafel twist 45 °
- 10 Bevestigingsgaten
- 11 Fixinf van boven-en onderkant blad
- 12 Blade opbergvak
- 13 Smering gat / Unjam de arm
- 14 Verstelbare klem
- 15 Draaggreep
- 16 Inbussleutel
- 17 2 mesjes 2x18 Tpi
- 18 Stof zuigmond 35 mm

**Inhoud van verpakking****FIG. B****Montage / Demontage****FIG. C****Fixatie op de werkbank****FIG. D****Verbruikbare vervanging****FIG. E****Start / Gebruik****FIG. F****Stof aspiratie****FIG. G****Vervoer****FIG. H****Onderhoud****FIG. I****Descripción y localización de los elementos de la máquina****FIG. A**

- 01 Interruptor ON / OFF
- 02 Velocidad variable
- 03 Perilla de tensión de la hoja
- 04 Pantalla de protección
- 05 Soplar
- 06 Hoja
- 07 Orificio para la hoja
- 08 Mesa
- 09 Botón de giro de la mesa 45 °
- 10 Orificios de montaje
- 11 Fijación superior e inferior de hoja
- 12 Compartimiento de almacenamiento
- 13 Orificio de lubricación / Desatascar el brazo
- 14 Abrazadera ajustable
- 15 Ansa de transporte
- 16 Llave Allen
- 17 2 hojas de 2x18 Tpi
- 18 Salida de succión 35 mm

**Contenido del cartón****FIG. B****Montaje / Desmontaje****FIG. C****Fijación en el Banco de trabajo****FIG. D****Reemplazo consumible****FIG. E****Inicio/uso****FIG. F****Aspiración de polvo****FIG. G****Transporte****FIG. H****Mantenimiento****FIG. I**

**Descrizione e localizzazione degli organi della macchina****FIG. A**

- 01 Interruttore ON / OFF
- 02 Guidare
- 03 Lama manopola di tensione
- 04 Lo scudo protettivo
- 05 Colpo
- 06 Lama
- 07 Lama passa
- 08 Tavolo
- 09 Rotazione tavola pulsante 45 °
- 10 Fori di montaggio
- 11 Monta la lama superiore e inferiore
- 12 Vano portaoggetti
- 13 Foro di lubrificazione / Sbloccare il braccio
- 14 Fascetta regolabile
- 15 Maneggiare
- 16 Chiave allen
- 17 2 lame 2x18 Tpi
- 18 Polvere di aspirazione 35 mm

**Contenuto della scatola****FIG. B****Montaggio / Smontaggio****FIG. C****Fissazione sul banco di lavoro****FIG. D****Sostituzione di consumo****FIG. E****Avvio / Utilizzo****FIG. F****Aspirazione della polvere****FIG. G****Trasporto****FIG. H****Manutenzione****FIG. I****Descrição e identificação dos órgãos****FIG. A**

- 01 ON / OFF
- 02 Velocidade variável
- 03 Knob tensão da lâmina
- 04 Tela de proteção
- 05 Golpe
- 06 Folha
- 07 Buraco chapa
- 08 Mesa
- 09 Rotação da mesa botão 45 °
- 10 Orifícios de fixação
- 11 Monta a lâmina superior e inferior
- 12 Compartimento de armazenamento
- 13 Furo de lubrificação / Desbloquear a
- 14 Vício ajustável
- 15 Punho carreg
- 16 Chave Allen
- 17 2 lâminas 2x18 Tpi
- 18 Saída de sucção 35 mm

**Conteúdo da caixa****FIG. B****Montagem / Desmantelamento****FIG. C****Fixação na bancada****FIG. D****Reposição de consumíveis****FIG. E****Iniciar / Usar****FIG. F****Aspiração de poeira****FIG. G****Transporte****FIG. H****Manutenção****FIG. I**



- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze zijn gegeven door door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht of instructies over het gebruik van het apparaat.

- Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

- This product is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given by through a person responsible for their safety, supervision or instruction concerning use of the device.

- It should supervise children to ensure they do not play with the device.

- Este producto no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, o la falta de experiencia o conocimiento, a menos que hayan sido dadas por través de una persona responsable de su seguridad, supervisión o instrucciones relativas al uso del dispositivo.

- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

- Este produto não é destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência ou conhecimento, a menos que tenham sido dadas por através de uma pessoa responsável pela sua segurança, supervisão ou instruções relativas à utilização do dispositivo.

- Deve vigiar as crianças para garantir que eles não brincam com o dispositivo.



- Attention ! Rester à distance des pièces en mouvement.
- Caution! To remain remote parts moving.
- Beachtung! An Distanz der Stücke in Bewegung bleiben.
- ¡Atención! Seguir siendo partes a distancia en movimiento.
- Attenzione! Restare a distanza parti in movimento.
- Atenção! Permanecer a distância peças em movimento.

- Ne doit être utilisée que par une seule personne!
  - Must be used only by only one person!
- Darf nur von nur einer Person benutzt werden!
  - ¡Debe utilizarse que por una única persona!
- Deve essere utilizzata soltanto da una sola persona!
  - Deve ser utilizado apenas por só uma pessoa!





|                                                                                                            |                                 |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------|
| <br><b>L<sub>pA</sub></b> | NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE : | <b>66,9 dB (A)</b> |
|                                                                                                            | NIVEAU AKOESTISCHE DRUK :       |                    |
|                                                                                                            | NIVEL DE PRESIÓN ACÚSTICA :     |                    |
|                                                                                                            | NÍVEL DE PRESSÃO ACÚSTICA :     |                    |
|                                                                                                            | LIVELLO DI PRESSIONE ACUSTICA : |                    |
|                                                                                                            | ACOUSTIC PRESSURE LEVEL :       |                    |

#### NIVEAU SONORE D'ÉMISSION:

##### A VIDE

Pression acoustique L<sub>pA</sub> poste opérateur

66,9 dB

Incertitude

3

Puissance acoustique L<sub>WA</sub>

79,9 dB

Incertitude

3

VALEURS DÉTERMINÉES SUIVANT LE CODE D'ESSAI DE L'ANNEXE B DE LA NORME EN 61029-1:2009/AT1:2010 AVEC EMPLOI DES NORMES DE BASE ISO 11201 ET ISO 3744.

LES NIVEAUX DE PRESSION ACOUSTIQUE OBTENUS IN SITU DÉPENDENT:

• DES NIVEAUX RÉELS DE LA MACHINE CONSIDÉRÉES, EN PRENANT EN COMPTE LES INCERTITUDES DÉCLARÉES.

• DU LOCAL ET DE L'INSTALLATION DE LA MACHINE. PRÉFÉREZ UNE PIÈCE DONT L'ACOUSTIQUE EST PLUS FEUTRÉE. ÉVITEZ LES PIÈCES VIDE À GRANDE RÉSONNANCE. PLACEZ-VOUS AUPRÈS D'UNE FENÊTRE LE CAS ÉCHÉANT.

• DES OUTILS MONTÉS, DES PIÈCES TRAVAILLÉES, DES RÉGLAGES CHOISIS,...

|                                                                                                            |                                  |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------|
| <br><b>L<sub>WA</sub></b> | NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE : | <b>79,9 dB (A)</b> |
|                                                                                                            | NIVEAU AKOESTISCH VERMOGEN :     |                    |
|                                                                                                            | NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA :     |                    |
|                                                                                                            | NÍVEL DE POTÊNCIA ACÚSTICA :     |                    |
|                                                                                                            | LIVELLO DI POTENZA ACUSTICA :    |                    |
|                                                                                                            | ACOUSTIC POWER LEVEL :           |                    |

|                                                                                   |                                    |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------|
|  | TENSION ET FRÉQUENCE ASSIGNÉE:     | <b>230 V ~ 50 Hz</b> |
|                                                                                   | AANGEWEZEN SPANNING EN FREQUENTIE: |                      |
|                                                                                   | TENSIÓN Y FRECUENCIA FIJADA:       |                      |
|                                                                                   | TENSÃO E FREQUÊNCIA FIXA:          |                      |
|                                                                                   | TENSIONE E FREQUENZA ASSEGNATA:    |                      |
|                                                                                   | NOMINAL FREQUENCY AND POWER:       |                      |

|                                                                                   |                     |                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------|
|  | PUISSANCE ASSIGNÉE: | <b>80 W (S1) -<br/>120 W (S6 : 30%)</b> |
|                                                                                   | ONBELAST TOERENTAL: |                                         |
|                                                                                   | POTENCIA FIJADA:    |                                         |
|                                                                                   | POTÊNCIA ASSINADA:  |                                         |
|                                                                                   | POTENZA ASSEGNATA:  |                                         |
|                                                                                   | NOMINAL POWER:      |                                         |

#### SERVICE TEMPORAIRE

Fonctionnement à charge constante pendant un temps déterminé inférieur au temps de l'équilibre thermique suivi d'un repos suffisant pour rétablir l'égalité de température entre le moteur et l'air de refroidissement. OBSERVATION: ce service peut permettre une puissance utile supérieure à la puissance nominale.

#### SERVICE ININTERROMPU PÉRIODIQUE À CHARGE INTERMITTENTE

Répétition de cycles identiques comprenant chacun une période de fonctionnement à charge constante et une période à vide sans période de repos.

|                                                                                     |                        |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------|
|  | DIMENSIONS DE LAME     | <b>127 mm</b> |
|                                                                                     | BLADE AFMETINGEN       |               |
|                                                                                     | DIMENSIONES DE LA PALA |               |
|                                                                                     | DIMENSÕES DE LÂMINA    |               |
|                                                                                     | DIMENSIONI LAMA        |               |
|                                                                                     | BLADE SIZES:           |               |

|                                                                                     |                      |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------|
|  | CAPACITÉ DE COUPE :  | <b>57 mm</b> |
|                                                                                     | CUTTING CAPACITY:    |              |
|                                                                                     | CAPACIDAD DE CORTE:  |              |
|                                                                                     | CAPACIDADE DE CORTE: |              |
|                                                                                     | CAPACITÀ DI TAGLIO:  |              |
|                                                                                     | CUTTING CAPACITY:    |              |

|                                                                                     |                              |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------|
|  | DIMENSION COL DE CYGNE       | <b>405 mm</b> |
|                                                                                     | ZWANENHALS DIMENSIE          |               |
|                                                                                     | DIMENSIÓN DE CUELLO DE CISNE |               |
|                                                                                     | DIMENSÃO GOOSENECK           |               |
|                                                                                     | DIMENSIONE COLLO D'OCA       |               |
|                                                                                     | GOOSENECK DIMENSION          |               |

|                                                                                     |                         |                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------|
|  | DIMENSIONS DE TABLE:    | <b>320 x 482 mm<br/>250 x 415 mm</b> |
|                                                                                     | TAFELAFMETINGEN:        |                                      |
|                                                                                     | DIMENSIONES DE LA MESA: |                                      |
|                                                                                     | AS DIMENSÕES DA TABELA: |                                      |
|                                                                                     | DIMENSIONI TAVOLA:      |                                      |
|                                                                                     | TABLE SIZES:            |                                      |

|                                                                                     |                        |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|
|  | INCLINAISON DE TABLE   | <b>0-45°</b> |
|                                                                                     | TAFEL NEIGING          |              |
|                                                                                     | INCLINACIÓN DE LA MESA |              |
|                                                                                     | MESA DE INCLINAÇÃO     |              |
|                                                                                     | TAVOLO INCLINAZIONE    |              |
|                                                                                     | TABLE INCLINATION      |              |

|                                                                                     |                      |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|
|  | VITESSE À VIDE:      | <b>500-1700/min</b> |
|                                                                                     | LEERLAUFDREHZAHL:    |                     |
|                                                                                     | VELOCIDAD VACÍA:     |                     |
|                                                                                     | VELOCIDADE NO VÁCUO: |                     |
|                                                                                     | VELOCITÀ A VUOTO:    |                     |
|                                                                                     | NO-LOAD SPEED:       |                     |





|                                                                                                                                                  |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| CLASSE D'ISOLEMENT : 1<br>ISOLATIE KLASSE : 1<br>AISLAMIENTO CLASE : 1<br>ISOLAMENTO CLASSE : 1<br>ISOLAMENTO CLASSE : 1<br>INSULATION CLASS : 1 | X |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

|                                                                                   |                                                                |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------|
|  | POIDS :<br>GEWICHT :<br>PESO :<br>PESO :<br>PESO :<br>WEIGHT : | 15 kg |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| <br><br><br> | <p>PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ :<br/>PORTER UN MASQUE ANTI-POUSSIÈRE :<br/>PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE :<br/>PORTER DES GANTS :</p> <p>SCHUTZBRILLE TRAGEN :<br/>STAUBSCHUTZMASKE TRAGEN :<br/>GEHÖRSCHUTZ TRAGEN :<br/>HANDSCHUHE TRAGEN :</p> <p>DRAAG EEN VEILIGHEIDSBRIL :<br/>DRAAG EEN STOFMASKER :<br/>DRAAG GEHOORBESCHERMERS :<br/>DRAAG HANDSCHOENEN :</p> <p>LLEVAR PUESTAS GAFAS PROTECTORAS :<br/>LLEVAR PUESTA UNA CARETA DE PROTECCIÓN CONTRA EL POLVO :<br/>LLEVAR PUESTA UNA PROTECCIÓN AUDITIVA :<br/>USAR GUANTES</p> <p>PORTARE DE GLI OCCHIALI DI SICUREZZA :<br/>INDOSSARE UNA MASCHERINA ANTI-POLVERE :<br/>PORTARE UNA PROTEZIONE Uditiva :<br/>INDOSSARE I GUANTI :</p> <p>UTILIZAR ÓCULOS DE SEGURANÇA :<br/>UTILIZAR UMA MÁSCARA ANTI-POEIRA :<br/>UTILIZAR UMA PROTECÇÃO AUDITIVA :<br/>USAR LUVAS :</p> <p>WEAR PROTECTIVE EYEWEAR :<br/>WEAR A DUST MASK :<br/>WEAR HEARING PROTECTIVE EQUIPMENT :<br/>WEAR GLOVES :</p> <p>NOSTE OCHRANNÉ BRĚLE<br/>NOSTE OCHRANNOU MASKU<br/>NOSTE OCHRANU SLUCHU<br/>NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE</p> | X |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

|                                                                                   |                                                                                                                                                                              |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
|  | CONFORMITÉ EUROPÉENNE :<br>VOLDOET AAN DE EG-NORMEN :<br>CUMPLE CON LAS DIRECTIVAS CE :<br>CONFORME ÀS NORMAS CE :<br>CONFORME ALLE NORME CE :<br>CONFORMS TO EC STANDARDS : | X |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

|                                                                                   |                                                                         |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---|
|  | DANGER :<br>GEVAAR :<br>PELIGRO :<br>PERIGO :<br>PERICOLO :<br>DANGER : | X |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                     |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
|  | LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT USAGE :<br>LEES VOOR HET GEBRUIK DE INSTRUCTIES :<br>LÉASE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR :<br>LER AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO :<br>LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO :<br>READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USE : | X |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|





|  |                            |  |
|--|----------------------------|--|
|  | SOU MIS À RECYCLAGE :      |  |
|  | N IET WEGWERPEN :          |  |
|  | SOTTOPOSTI A RICICLAGGIO : |  |
|  | SUJEITOS A RECICLAGEM :    |  |
|  | SOTTOPOSTI A RICICLAGGIO : |  |
|  | SUBJECTED TO RECYCLING :   |  |

#### FR-RECYCLAGE DES DÉCHETS:

LES OUTILS, ACCESSOIRES ET LEUR EMBALLAGES DOIVENT SUIVRE UNE VOIE DE RECYCLAGE ADAPTÉE. CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES EUROPÉENNES 2012/19/UE ET 2006/66/CE, LES COMPOSANTS D'UN PRODUIT DOIVENT ÊTRE SÉPARÉS, COLLECTÉS, RECYCLÉS OU ÉLIMINÉS EN CONFORMITÉ AVEC LES RÉGLEMENTATIONS ENVIRONNEMENTALES EN VIGUEUR. LES APPAREILS, BATTERIES, PILLES, HUILES, EMBALLAGES DEVRONT ÊTRE DÉPOSÉS DANS LES SYSTÈMES D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS SPÉCIAUX TELS QUE DÉCHETTERIES. RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE COMMUNE POUR CONNAÎTRE L'ORGANISME LE PLUS PROCHE À MÊME DE RETRAITER OU DE COLLECTER CES DÉCHETS.

#### NL-AFVAL RECYCLING:

GEREEDSCHAP, ACCESSOIRES EN VERPAKKINGEN MOETEN VOLGEN EEN PAD GESCHIKT IS VOOR RECYCLING. VOLGENS DE EUROPESE RICHTLIJNEN 2012/19/UE EN 2006/66/CE, DE COMPONENTEN VAN EEN PRODUCT MOET WORDEN GESCHIEDEN, VERZAMELD, GERECECLEERD OF VERWIJDERD IN OVEREENSTEMMING MET DE MILIEUVOORSCHRIFTEN. APPARATEN, BATTERIJEN, OLIE, MOET DE VERPAKKING WORDEN GEDEPONEERD IN DE AFVALVERWERKING AFVAL, ZOALS STORTPLAATSEN. NEEM CONTACT OP MET UW GEMEENTE NAAR DE DICTSTBIJZUNDE AGENTSCHAP KUNNEN HERHALEN OF HET VERZAMELEN VAN DEZE AFVALSTOFFEN TE VINDEN.

#### ES-RECICLADO DE LOS RESIDUOS:

LAS HERRAMIENTAS, LOS ACCESORIOS Y LOS ENVASES TIENEN QUE SEGUIR LA VÍA DE RECICLAJE ADECUADA. EN VIRTUD DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS 2012/19/UE Y 2006/66/CE, LOS COMPONENTES DE UN PRODUCTO DEBEN SEPARARSE, RECOGERSE, RECICLARSE O ELIMINARSE DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES MEDIOAMBIENTALES VIGENTES, LOS APARATOS, BATERÍAS, PILAS, ACEITES, ENVASES DEBERÁN LLEVARSE A LOS CENTROS DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS ESPECIALES TALES COMO LOS ECOPARQUES. PEDIR INFORMACIÓN AL MUNICIPIO PAR CONOCER EL CENTRO MÁS CERCANO APTO PARA RECICLAR O RECOGER DICHOS RESIDUOS.

#### PT-RECICLAGEM DO LIXO:

AS FERRAMENTAS, ACESSÓRIOS E SUAS EMBALAGENS DEVEM SEGUIR UM CANAL DE RECICLAGEM ADAPTADO. CONFORMEMENTE ÀS DIRETIVAS EUROPEIAS 2012/19/UE E 2006/66/CE, OS COMPONENTES DE UM PRODUTO DEVEM SER SEPARADOS, RECOLHIDOS, RECICLADOS OU ELIMINADOS DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES AMBIENTAIS EM VIGOR. OS APARELHOS, BATERIAS, PILHAS, ÓLEOS E EMBALAGENS DEVERÃO SER DEPOSITADOS NOS SISTEMAS DE ELIMINAÇÃO DE DETRITOS ESPECIAIS, TAIS COMO UNIDADES DE TRIAGEM DE DETRITOS. INFORMAR-SE JUNTO AO SEU CONCELHO MUNICIPAL PARA CONHECER O ÓRGÃO MAIS PRÓXIMO HABILITADO A EVACUAR OU RECOLHER ESTES DETRITOS.

#### IT-RICICLAGGIO DEI RIFIUTI:

GLI APPARECCHI, I LORO ACCESSORI ED IMBALLAGGI DEVONO ESSERE SOTTOPOSTI AD UN PROCESSO DI RICICLAGGIO APPROPRIATO. IN CONFORMITÀ CON LE DIRETTIVE EUROPEE 2012/19/UE E 2006/66/CE, I COMPONENTI DI UN PRODOTTO DEVONO ESSERE SEPARATI, RACCOLTI, RICICLATI O SMALTITI IN CONFORMITÀ CON LE NORMATIVE AMBIENTALI IN VIGORE. GLI APPARECCHI, LE BATTERIE, LE PILE, GLI OLI, GLI IMBALLAGGI DOVRANNO ESSERE CONFERITI NEI SISTEMI DI SMALTIMENTO DEI RIFIUTI SPECIALI COME LE ISOLE ECOLOGICHE. INFORMARSI PRESSO IL PROPRIO COMUNE PER SAPERE QUAL È L'ENTE PIÙ VICINO IN GRADO DI FARE IL TRATTAMENTO O LA RACCOLTA DIFFERENZIATA DI QUESTI RIFIUTI.

#### EN-WASTE RECYCLING:

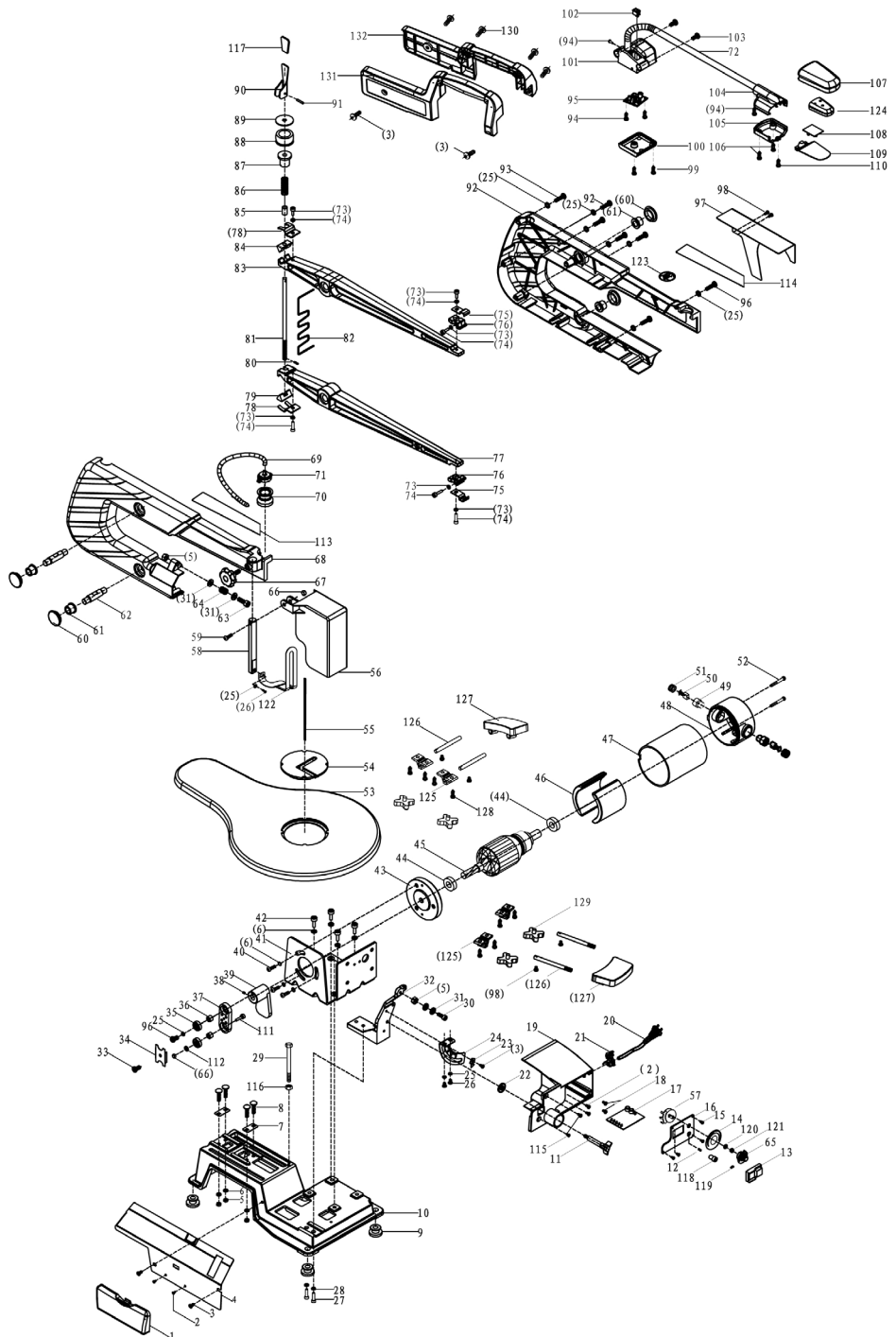
THE TOOLS, ACCESSORIES AND THEIR PACKAGING MUST USE AN APPROPRIATE RECYCLING CHANNEL IN COMPLIANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVES 2012/19/UE AND 2006/66/CE. A PRODUCT'S COMPONENTS MUST BE SEPARATED, COLLECTED, RECYCLED OR ELIMINATED IN ACCORDANCE WITH THE ENVIRONMENTAL REGULATIONS IN FORCE. THE APPLIANCE, BATTERIES, OILS AND PACKAGING MUST BE DEPOSITED IN THE SPECIAL WASTE ELIMINATION SYSTEMS SUCH AS THE WASTE COLLECTION CENTRES. ASK YOUR COMMUNE FOR INFORMATION ON THE NEAREST ORGANISATION IN A POSITION TO REPROCESS OR COLLECT THIS WASTE.

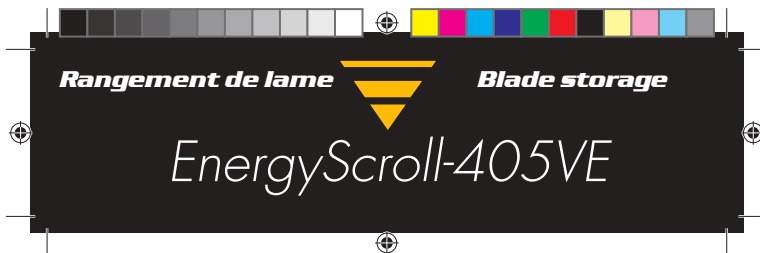
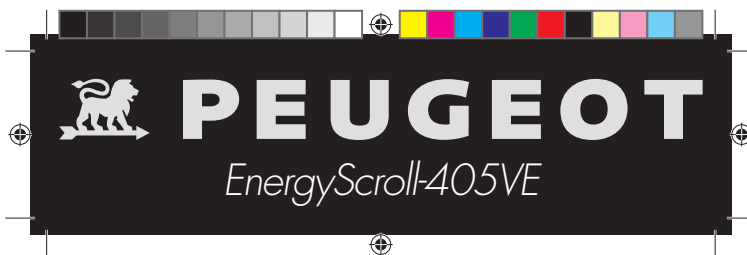
|  |                                         |  |
|--|-----------------------------------------|--|
|  | RECYCLABLE, SOUMIS AU TRI SÉLECTIF      |  |
|  | RECYCLEEBARE, ONDERWORPEN AAN RECYCLING |  |
|  | RECICLABLES, SUJETOS A RECICLAJE        |  |
|  | RICICLABILI, SOGGETTI A RICICLAGGIO     |  |
|  | RECICLÁVEIS, SUJEITO A RECICLAGEM       |  |
|  | RECYCLABLE, SUBJECT TO RECYCLING        |  |





## EnergyScroll-405VE





**PEUGEOT**





# PEUGEOT

DECLARATION CE DE CONFORMITE  
DECLARACION DE CONFORMIDAD  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
DECLARATION OF UE CONFORMITY

Le soussigné,  
Ondergetekende,  
El suscrito,  
O abaixo assinado,  
Il sottoscritto,  
The undersigned,

## PEUGEOT OUTILLAGE

192, Avenue Yves Farge  
37700 St. PIERRE-des-CORPS - FRANCE  
Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40

Déclare par la présente que,  
Verklaart hiermede dat,  
Declara por la presente, que,  
Declara pela presente que,  
Dichiare che,  
Declares that,

CODE

PEUGEOT / 132159 / EnergyScroll-405VE / JFS1602

Scie à chantourner à variateur / Scroll saw with variable speed / Sierra de contornear con variador / Serra de rodar com variador /  
Sega da traforo a variatore / Figuurzaagmachine met toerenregeling

Est conforme et satisfait aux normes CE:  
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen:  
Cumple con la directivas de la CE:  
Respeita e está em conformidade com as normas CE:  
È conforme alle direttive CEE:  
Complies with the EEC standards:

2006/42/EC 2014/30/UE 2011/65/EU

EN 62841-1:2015  
EN ISO12100: 2010  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Personne autorisée à  
constituer le dossier technique :  
Christophe HUREL



SIGMA  
Présidente de PEUGEOT OUTILLAGE  
Représentée par son Président :  
Christophe HUREL  
28/09/2022  
Fait à St. Pierre-des-Corps

**2 ANS****GARANTIE  
PEUGEOT****PEUGEOT****BON DE GARANTIE****1 - Objet de la garantie :**

La garantie porte exclusivement sur les vices de fabrication ou les vices de matériaux.  
Elle nous oblige à l'échange ou à la réparation des pièces reconnues hors d'usage.

**2 - Durée de la garantie :**

La garantie est de 24 mois à dater de la livraison du matériel à l'utilisateur (facture ou ticket de caisse à fournir).  
Les échanges ou réparations faites au titre de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.  
Les frais de port ALLER sont à la charge de l'utilisateur.

**3 - Réserves :**

La garantie ne s'applique en aucun cas aux réparations effectuées en dehors de nos réparateurs agréés.  
En aucun cas, durant la période de garantie, le matériel ne devra être démonté.

**GARANTIEKAART****1 - Doel van de garantie:**

De garantie heeft uitsluitend betrekking op fabricagefouten of gebreken in materialen.  
Het dwingt ons om uit te wisselen of reparatie van erkende onbruikbare onderdelen.

**2 - Duur van de garantie:**

De garantie bedraagt 24 maanden vanaf de levering van apparatuur voor de gebruiker (factuur of kassabonnetje verstrekken).  
De uitwisseling of reparaties onder garantie niet te verlengen.

GO verzendkosten zijn voor rekening van de gebruiker.

**3 - Reserves:**

De garantie geldt niet in alle reparaties die buiten onze goedgekeurde reparateurs.  
In ieder geval gedurende de garantie, moet het materiaal worden verwijderd.

**TARJETA DE GARANTÍA****1 - Objeto de la garantía:**

La garantía sólo se referirá a los defectos de fabricación o defectos en los materiales.  
Nos obliga a cambiar o reparación de las piezas fuera de servicio reconocido.

**2 - Duración de la garantía:**

La garantía es de 24 meses a partir de la entrega de equipos para el usuario (factura o recibo que se den).  
Los intercambios o reparaciones bajo garantía no tendrá que prolongarse.  
GO gastos de envío correrán a cargo del usuario.

**3 - Reservas:**

La garantía no se aplica en todas las reparaciones realizadas fuera de nuestros talleres de reparación autorizados.  
En cualquier caso, durante el periodo de garantía, el material debe ser removido.

**CARTÃO DE GARANTIA****1 - Finalidade da garantia:**

A garantia só relacionar com defeitos de fabricação ou defeitos em materiais.  
Ela nos obriga a troca ou reparo de peças inservíveis reconhecidos.

**2 - Duração da Garantia:**

A garantia é de 24 meses a partir da entrega de equipamentos para o usuário (factura ou recibo a ser fornecido). Trocas ou reparos sob a garantia não terá que prorrogá-la.  
GO porte serão custeadas pelo usuário.

**3 - Reservas:**

A garantia não se aplica a quaisquer reparos feitos fora das nossas oficinas aprovadas.  
Em qualquer caso, durante o período de garantia, o material deve ser removido.

**GARANZIA****1 - Oggetto della garanzia:**

La garanzia si riferisce esclusivamente alla difetti di fabbricazione o difetti nei materiali.  
Ci costringe a scambio o la riparazione di parti inutilizzabili riconosciuti.

**2 - Durata della garanzia:**

La garanzia è di 24 mesi dalla consegna delle attrezzature per l'utente (fattura o ricevuta da fornire).  
Scambi o riparazioni in garanzia non sarà necessario prolungarla.  
GO spese di spedizione sono a carico dell'utente.

**3 - Riserve:**

La garanzia non si applica in tutte le riparazioni effettuate al di fuori dei nostri riparatori autorizzati.  
In ogni caso, durante il periodo di garanzia, il materiale deve essere rimosso.

**WARRANTY****1 - Scope of the warranty :**

The warranty shall only apply to manufacturing defects or material defects.  
We are obliged to exchange or repair parts that are identified as being unusable

**2 - Lifetime warranty :**

The warranty shall be valid for 24 months from the delivery date of the equipment to the user (invoice or till receipt must be provided).  
Exchanges or repairs carried out under the warranty shall not extend the original warranty period.  
The user shall be responsible for original shipping charges.

**3 - Reservations :**

The warranty shall not under any circumstances cover repairs carried out by a non-authorized repairer.  
The equipment should not be dismantled under any circumstances during the warranty period.

| Date d'achat      | Référence machine        | Cachet du distributeur |
|-------------------|--------------------------|------------------------|
| Datum van aankoop | Machine referentie       | Dealer stempel         |
| Fecha de compra   | Referencia de la máquina | Comerciante de sellos  |
| Data da compra    | Referência de máquina    | Selo Revendedor        |
| Data di acquisto  | Riferimento macchina     | Timbro del rivenditore |
| Purchase date     | Machine code             | Distributor's stamp    |
|                   |                          |                        |

**SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE**

PEUGEOT OUTILLAGE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE - Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40



## PEUGEOT OUTILLAGE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge  
37700 St. Pierre-des-Corps  
FRANCE

[peugeot-outillage.com](http://peugeot-outillage.com)

